



hamboorg.city

## و اهه نیه زه — یه افش نی مجرت م و نام جرت م اهه نیه زه ش شوپ

ش شوپ طیارش و یم سر نی مجرت م نت فای، (ح ف ص / وروی ۵۰-۲۰) هدش یه اوگ یه اهه مجرت م  
اهه نیه زه.

**Deutsche Begriffe:** Dolmetscher | Übersetzer | beglaubigte Übersetzung | beeidigter Übersetzer  
| Apostille | Urkundenübersetzung

### م مراد زاین یه افش مجرت م ای مجرت م هب ینامز هچ

جای تح دوخ دانسا **هدش یه اوگ یه اهه مجرت م** هب یم سر یه اهدن یارف زا یرای سب یارب نام لآ رد  
دردت یه ها زیامت. دیراد:

- دن کی م هه مجرت م رگی د نابز هب نابز کی زا یراتشون دانسا: **م جرت م**
- یه اهه اقم رد) ده دی م اجنا یه افش تروص هب ار ماچنا لاجرد هه مجرت م: **یه افش مجرت م**  
(کشزپ، هاگ داد، ی تلود)

### تسیچ — هدش یه اوگ هه مجرت م

دوشیم ماچنا **هدروخ دن گوس و بوصن م یم سر مجرت م** طسوت **هدش یه اوگ هه مجرت م**.  
دن کی م دیات ار هه مجرت م لامک و تحص اصما و رهه اب مجرت م.

تسا زاین دروم هدش یه اوگ هه مجرت م ینامز هچ

- (ملپی، جاودزا یه اوگ، دلوت یه اوگ) **ت م اقا تس اوخرد**
- (anabin, IHK, KMK) **ی جراح یه اهت یه حالص دیات**
- (دلوت یه اوگ، ندوب درجم یه اوگ) **نام لآ رد جاودزا**
- (ی جراح نابز هب دانسا یمامت) **ی یاضق یواعد**
- (اپورا هی داحتا ریغ روشک زا هه مان یه اوگ) **ی گدن نار هه مان یه اوگ ضیوعت**
- (لاوحا تبث دانسا یمامت) **سنجت**

## همجرت یاهه ن یزه

### هدش یه اوگ یاهه همجرت

دنس عون	ی بیرقت) ه ن یزه
دلوت یه اوگ	۲۰-۴۰ <b>وروی</b>
چاودزا یه اوگ	۲۵-۴۵ <b>وروی</b>
ملپی دی یه اوگ	۳۰-۵۰ <b>وروی</b> ره یازا هب
یگدنار همان یه اوگ	۲۰-۳۵ <b>وروی</b>
مادختسا همان	۳۰-۵۰ <b>وروی</b> ره یازا هب
یه اگداد مکح	۴۰-۷۰ <b>وروی</b> ره یازا هب

### یارب یفاضا یاهه ن یزه:

- هفاضا دصرد ۲۰-۵۰: (ودرا، ییای نیرگی ت، یرد) ردان یاهه نابز
- هفاضا دصرد ۵۰-۱۰۰: (تعاس ۲۴-۴۸) یروف تساوخر د
- یفاضا وروی ۲۰-۵۰: لیتسوپا یه اوگ

### یه افش نامجرت یاهه ن یزه

- (تیحالص و نابز هب یگتسب) وروی ۶۰-۱۲۰ دودح: **یتعاس خرن**
- (یمسر دانسار ت ف د، ه اگداد) وروی ۳۰۰-۵۰۰ دودح: **زورمین تقاپ**
- هقی قد رد وروی ۱۵۰-۳: **ینفلت نامجرت**

## هدروخ دنگوس مجرت م ن ت فای

- یاهت لایا یمامت یمسر تاعالطا ه اگی اپ — [justiz-dolmetscher.de](http://justiz-dolmetscher.de): **ی یاضق ه اگرد** لاردف
- (یه افش نی مجرت م و نامجرت م لاردف ن مجنا) **BDÜ**: [bdue.de](http://bdue.de)
- " [رهش] [نابز] ه دروخ دنگوس مجرت م": **لگ وگ یوجتسج**
- تسا توافتم رایسب اهت میق — دینک هسیاقم ار داهنشیپ ۲-۳ ل قوادح: **هتکن**

## چ دنوشیم هداد ششوپ اهه ن یزه ی نامز هچ

تلود/یتلود یا هماقم طسوت هنیزه ششوپ

- دیوحن یناملآ رگا دنکیم لمحت ار نامحرت هنیزه تلود: **یاضق یواعد** (§ 187 GVG)
- دنکیم هنیزه و نیماٹ ار محرتم BAMF: **یگدنهانپ دنیارف**
- دوشیم نیماٹ محرتم ییوجزاب رد: **سیلپ**
- دوشیم هداد ششوپ هنیزه کدوک تیمح دراوم رد بلغا: **کدوک هافر رتفد**

راک هرادا/راک زکرم طسوت هنیزه ششوپ

- تساریذپناکم هنیزه ششوپ تساوخرد — راک تساوخرد یارب **اهمانیهاوگ همحرت**
- دوشیم یهدنمازاس راک زکرم طسوت — **هرواشم تاسلج رد محرتم**
- دوش هداد ششوپ دناوتیم همحرت یاههنیزه: **یحراخ یاهتیحالمص دیات**

هنیزه ششوپ نودب

- دیزادربب دیاب دوخ ار اههمحرت: **نایحراخ روم اهادا**
- دینکیم لمحت دوخ ارجاودزا یارب همحرت هنیزه: **لاوحا تبت داتس**
- امش هنیزه هب هراجا دادراوق همحرت: **رحوم**

## لوپ ییوجهفرص یارب تاکن

۱. تسارتنازرا نامزمه همحرت نیدنچ شرافس: **دینک عمج ار دانسا**

۲. دراد دوجو یبوخ یاههیسوت دوخ نانطومه کوبسیف یاههورگ رد: **دیسرپب هعماج زا**

۳. همحرت آعقاو دانسا مادک دیسرپب یتلود یاهماقم زا: **دینکن همحرت ار زیچ همه** دناهدش

۴. بلغا — دینکیم راک لیمیا قیرط زا هدروخدنگوس نامحرتم زا یخرب: **نیالنآ تامدخ** یروضح زارتنازرا

تنامض نودب تااعالطایمات ۲۰۲۶ سرام: **یناسرزوره ب نیخآ**---